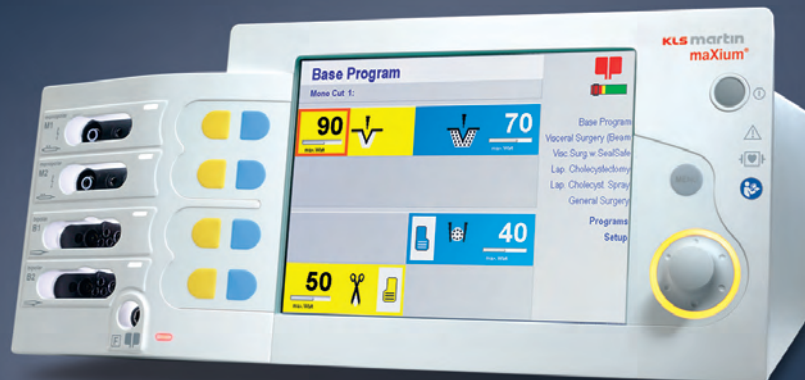




White Edition

maXium®

Innovative technology in white!



Where every look and every hand count,
straightforward and easy operation is top priority.
The maXium® unit offers you both.

Reduction is perfection Highest level of simplicity

Nowadays, a trend towards “simplified dialog”, i.e. improved communications with the user, is clearly underway in all fields of medical engineering. Especially during extensive surgeries, extremely complex background processes are going on. Particularly in this field, easy and at the same time intuitive handling of the devices is therefore increasingly gaining significance. The surgeon and his team want to have at their fingertips just those functions and information that they really need for their current tasks, especially in stressful situations.

The maXium® meets these high demands. With this future-oriented generation of HF units, KLS Martin sets entirely new standards in terms of ease of use and performance. maXium® – this is the innovative symbiosis of state-of-the-art high-frequency technology and a whole range of user-friendly assets. This is exactly what makes this unit a “high-end reference system” in the field of multi-functional HF surgery.

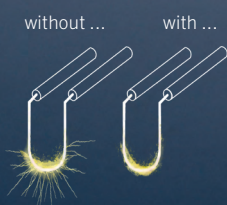
maXium®

The unit for all applications

Nowadays, the technical requirements in electrosurgery are particularly complex and diverse. Innovative technology as well as safe and easy handling combined with utmost efficiency are among the most important requirements that have to be met by surgical units.

This is exactly what maXium® offers: The unit exhibits a wide range of precisely regulated currents, enabling you to choose between a great number of applications, such a monopolar and bipolar cutting and coagulation. Besides the standard current types PureCut and BlendCut, you have additional, application-specific currents at your disposal.

But it has still more to offer: The maXium® provides you with important safety mechanisms such as spark control and characteristics control, benefits that guarantee you optimum power adjustment at any time.



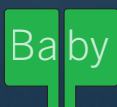
Spark control

- Automatic power adjustment to the necessary minimum and thus reduced spark formation – patient-friendly application.
- Constant cutting quality, irrespective of the tissue properties and the electrode geometry



NE indicator

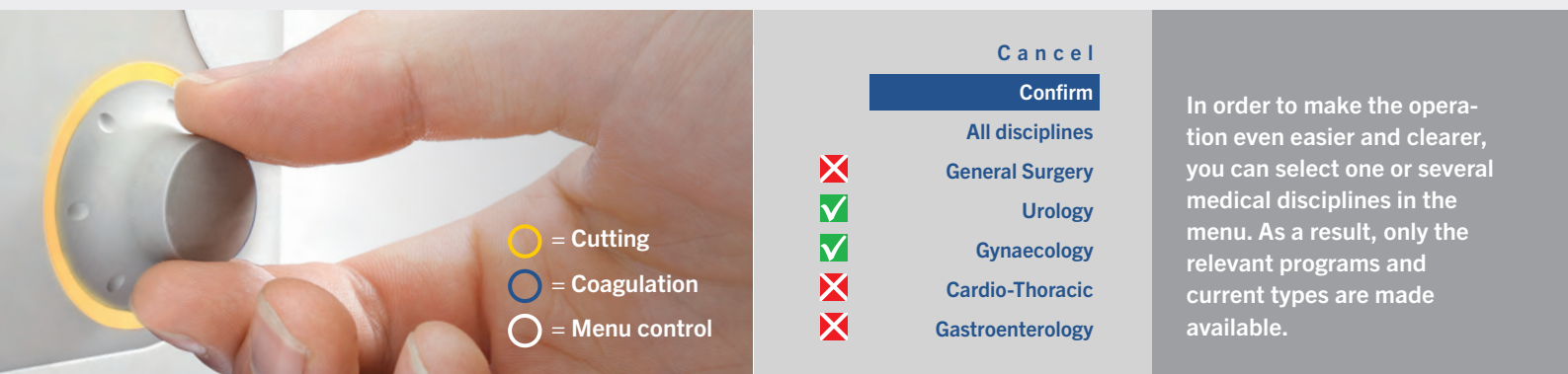
Using the PCS system (Patient Control System – a monitoring system for split neutral electrodes) and the NE indicator, not only the status of the applied neutral electrode but also the application quality is displayed - continuously throughout the entire application.



NE baby

When using small-area neutral electrodes, undesired temperature rises underneath the neutral electrode may occur, depending on the current used. Using the NE baby function, unsuitable current types are blocked and the maximum output power of permissible current types is limited.

Intuitive. Fast. Straightforward. The **maXium®** and its operability



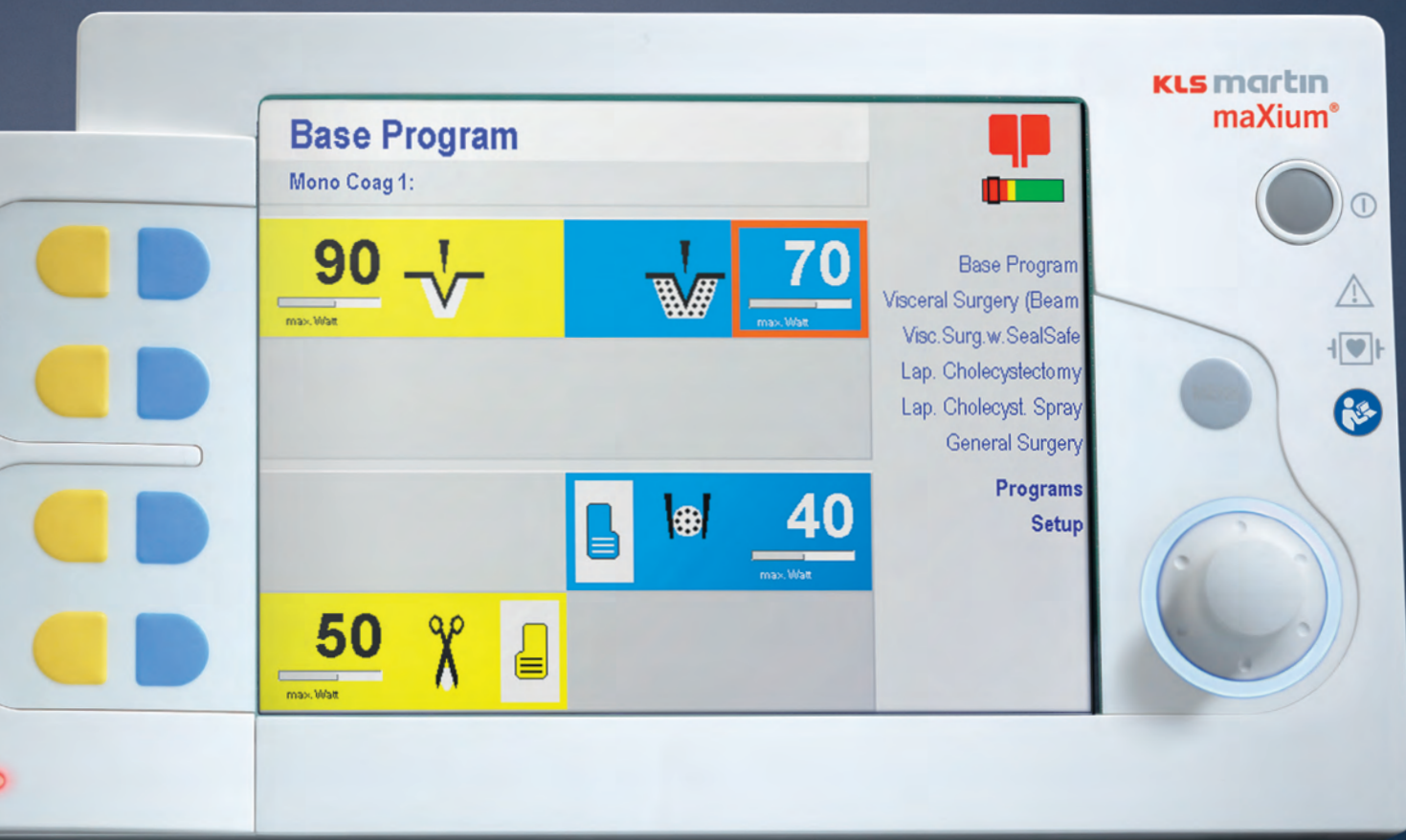
Control takes just a turn

Thanks to its ingenious “Quick Step” control, the maXium® can be easily operated with one hand in a split second. Due to its multifunctional rotary switch, all parameters can be set and changed any time according to your individual needs. The patented backlight additionally indicates the respective status of the rotary switch.

The system’s memory offers you a multitude of application possibilities through 99 storage positions for user-defined programs, plus a preset standard program. These can be stored under the respective medical specialization, the specific indication or a freely definable name – just as you prefer. The list of favorites enables you to access the “last used programs” with ease and call them up in a second when you need them.

Everything at a glance: The maxi-display

Whether it's monopolar, bipolar, cutting or coagulation: The type of the active program, the set output power, the selected type of current and the chosen switching mode (hand or foot switch) can be checked at a glance in the maxi-display. In doing so, the various settings are displayed simultaneously for all four working channels. The unit does not only show you the type of the neutral electrode used via an icon - the NE indicator also continuously provides you information about the current application status on the patient.





Available in three versions

As a standard feature, the maXium® offers you four working channels, each of them with two monopolar and two bipolar outputs. These are available in three different configurations:

- **m-version:** with socket module for KLS Martin accessories
- **i-version:** with socket module for international accessories
- **e-version:** with socket module for Erbe accessories

These three different socket modules allow for the connection of plug-compatible third-party accessories to the maXium® unit without any problems.

Expandable through three port expanders

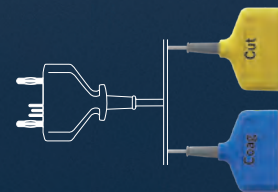
Each of the four outputs can be selected individually, either via the channel selector button or the rotary switch. The bipolar outputs can additionally be expanded by using bipolar port expanders. This enables you to connect and use a total of four bipolar instruments – without using a second HF unit.

The combination with the bipolar expanders makes it possible to connect e.g. bipolar scissors, bipolar forceps and bipolar sealing instruments simultaneously and configure them independently from each other during extensive surgical interventions. For combining the instruments with KLS Martin, international or Erbe plugs, you have the respective appropriate expanders at your disposal.

Port expanders for instruments:



– with KLS Martin plug



– with international plug



– with Erbe plug

As flexible as you are
The **maXium**® fits in any environment

core nova



Integrated OR systems

Integrated surgical systems are increasingly gaining significance. KLS Martin takes account of this future trend: Now the maxium® unit can be combined with the system CORE nova® of Richard Wolf Company. This makes it possible to change all settings and use all programs required individually for the application out of the sterile area.

Solutions for hand and foot – for those who are quick on the uptake



Program switching with the SWAP mode

The fastest way of changing settings is the SWAP mode. Using this function, you are provided the opportunity to change between two preset programs via the foot switch or the push-buttons on the electrode handle.

The advantages of the SWAP mode:

- Switching directly by the surgeon (no non-sterile person is needed)
- Use of different settings during the surgery
- Optimum performance for all work steps
- Easy handling for creation of SWAP programs
- Switching via:
 - the convenient foot switch with additional button
 - any existing handle with two push-buttons

Plug & Play – automatic identification of instruments with intelligent IQ

With hardware version 06 the name of the connected instrument is automatically displayed by maxium® as soon as an IQ instrument is plugged in, and the current associated with the instrument is set to a matching default value – it simply could not be more straightforward!

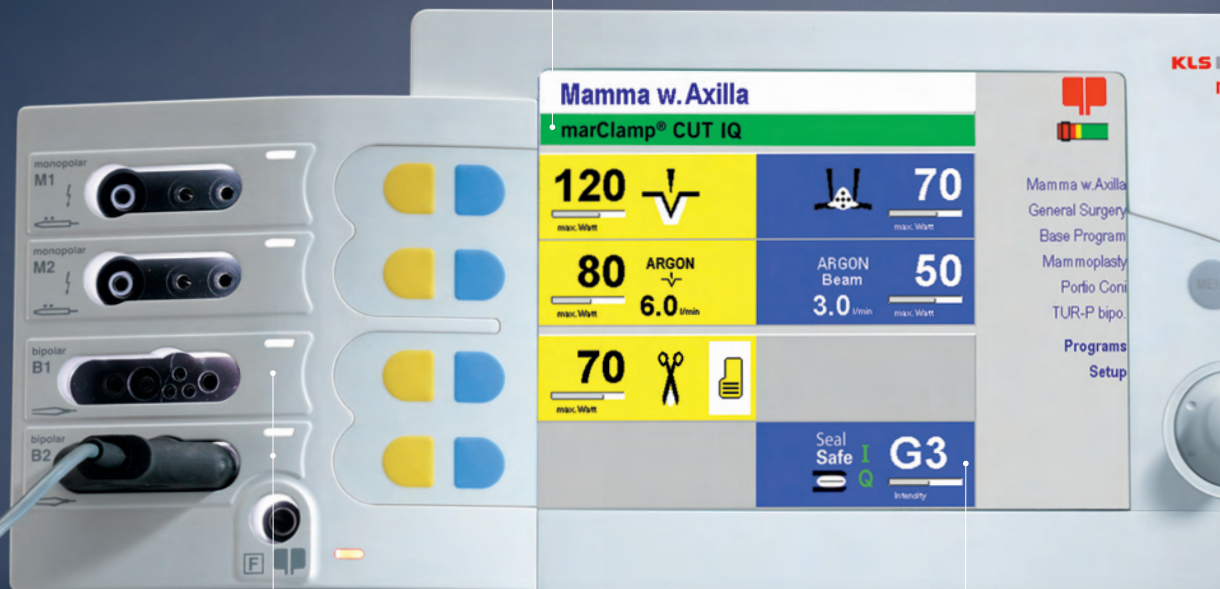
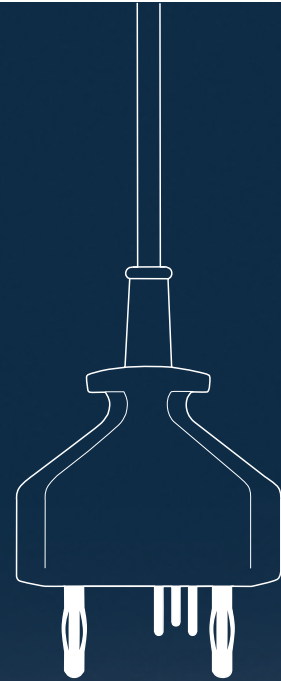
If you do not wish to work with the instrument-specific default values, simply change them as required and save the new values in the usual, program-specific manner. The advantage of this method is that when the IQ instrument is plugged in again, your customized values will appear instead of the default values.

The following items are currently available with IQ functionality together with the SealSafe® IQ current mode:

From software version V3.400: marClamp® IQ, marSeal IQ, marSeal Slim IQ and marSeal 5 IQ

From software version V3.412: marClamp® Cut IQ

From software version V3.423: marSeal 5 plus



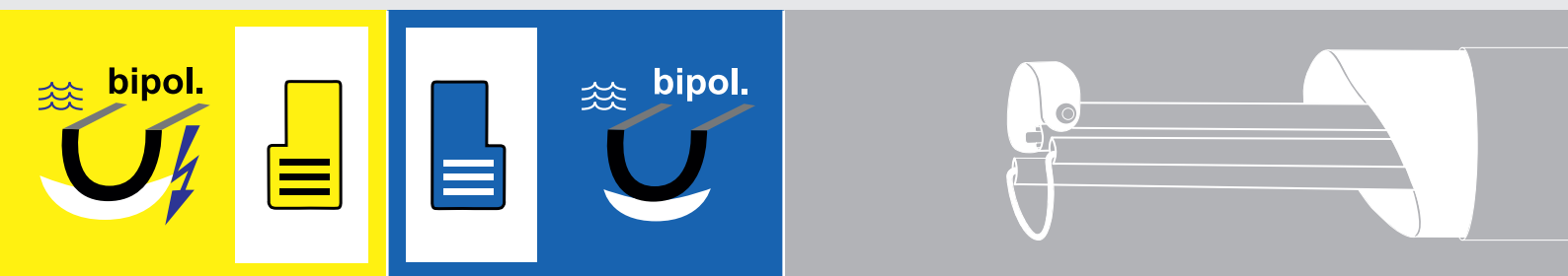
Displaying the name of the connected instrument

Use of the two bipolar connecting sockets

Automatic assignment of the required current type and set-up of the required performance parameters

Bipolar resection

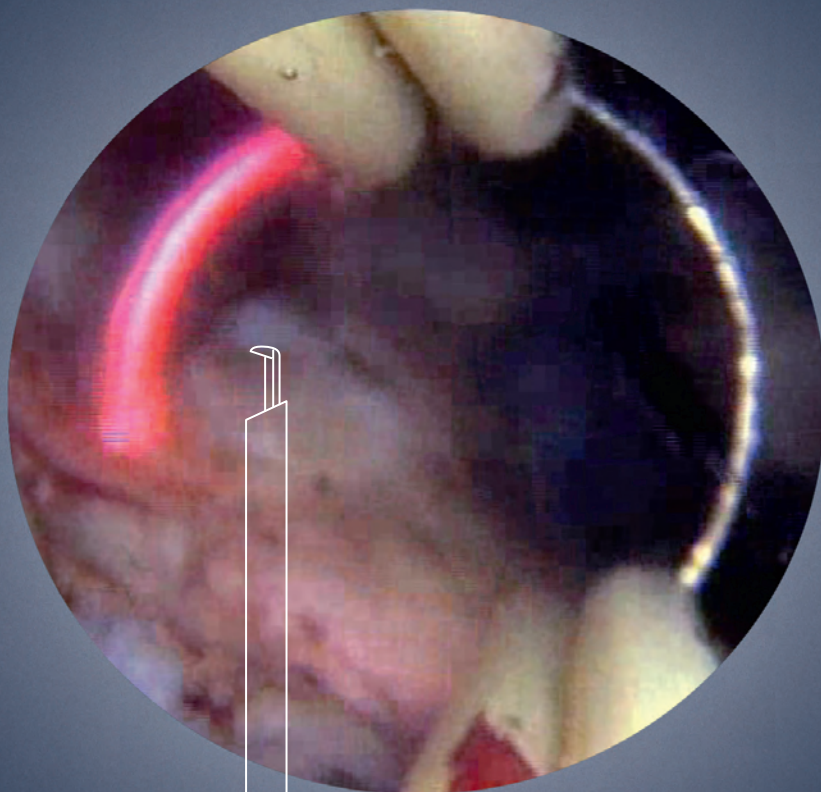
✓ Effective ✓ Compatible ✓ Safe



With optimized current types and booster pulse

In contrast to classic, monopolar resection, where an electrically non-conductive irrigation liquid is used, the bipolar resection technique exclusively uses an electrically conductive saline solution (NaCl) for irrigation. This provides two advantages for the surgeon: First, the risk of a TUR syndrome is reduced; second, the duration of the surgery can be extended.

Special types of current have been developed specifically for bipolar resection. They feature a booster pulse for starting the cutting process, making it possible to use large cutting loops. Since they exhibit a high resection rate, they are particularly advantageous for TUR-P applications. Using the booster pulse, the cutting process can be initiated quickly and without compressing the tissue with the wire loop.



Examples of bipolar resection

The bipolar resection option gives you the opportunity to use the maXium® unit for bipolar cutting and coagulation in transurethral/transcervical interventions as well. This operating mode requires the use of a bipolar resectoscope manufactured by Storz, Wolf or Olympus.

Main application areas

- Transurethral resection (TUR-B, TUR-P)
- Transcervical resection (TCR)

General advantages of bipolar resection

- Resection can be performed with saline solution
- No risk of causing a TUR syndrome
- No time limits for the intervention
- No neutral electrode required

Special advantages of bipolar resection by KLS Martin

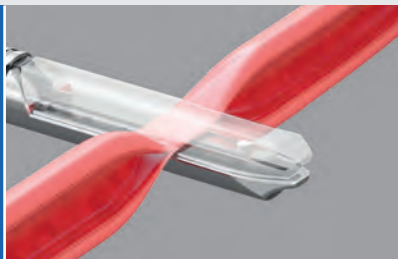
- Excellent cutting effect due to “booster” impulse
- Larger loops possible for faster resection
- Longer service life of the loop electrodes
- No warmed saline solution necessary



Intelligent vessel sealing with
SealSafe® IQ, **marSeal IQ**,
marClamp® Cut IQ and **marClamp® IQ**

Up to 25 % faster sealing!

By optimizing the sealing process, a 25% shorter sealing time is achieved.



Vessel sealing up to ø 7 mm
Lateral thermal expansion < 2 mm
Burst pressure at least 360 mmHg

Safe – vessel sealing with SealSafe® IQ

Bipolar vessel sealing systems allow for sealing vessels and tissue bundles effectively and permanently without any previous dissection or detailed exposure. With the maXium® HF generator, the SealSafe® IQ current, the marClamp® IQ and the marSeal IQ, KLS Martin offers you a fast, reliable and economical vessel sealing system.

Thanks to the precise adaptation of the SealSafe® IQ current to the applications and instruments, exclusively the tissue located between the instrument's jaws is sealed – lateral thermal tissue damage and tissue adherence can thus be kept to an absolute minimum. Besides, the SealSafe® IQ current has been optimized to prevent tissue carbonization to full extent. Due to the effective combination of the constant high pressure applied to the tissue and the high electric current, a permanently sealed zone is reliably created on arteries, veins or tissue bundles.



marSeal Slim IQ



marSeal IQ



marSeal 5 IQ



marSeal 5 plus

marSeal 5 plus

marSeal IQ – one instrument for two work steps

Combined with the maXium® unit and the optimally adapted SealSafe® IQ current, vessels and tissue bundles can be effectively sealed and tissue damage caused by lateral heat propagation can largely be avoided. Adhesion of tissue to the contact surfaces can also be reduced to a minimum. The required constant pressure on the tissue to be sealed is ensured by a ratchet integrated into the handle.

The marSeal IQ instruments provide the optimum basis for easy and tissue-saving sealing with the possibility of subsequent dissection – without any need for exchanging instruments. Thanks to its modular design offering different shaft lengths, the marSeal IQ can be used for laparoscopic applications as well as open surgery. The additional rotation of the tubular shaft by 360 degrees enables easy application of the instrument and fatigue-free working. Since the marSeal can be completely taken apart, it is additionally easy to clean and autoclavable at 134°C (273°F).

The following marSeal IQ instruments are currently available: marSeal IQ, marSeal Slim IQ, marSeal 5 IQ and marSeal 5 plus. For further details, please order our separate marSeal brochure marSeal and marSeal 5 plus!

Application of marSeal IQ in gynaecology:

- Laparoscopic Supracervical Hysterectomy (LASH)
- Laparoscopically Assisted Vaginal Hysterectomy (LAVH)
- Total Laparoscopic Hysterectomy (TLH)
- Vaginal hysterectomy
- Abdominal hysterectomy
- Ovariectomy and salpingectomy
- Adhesiolysis
- Cystectomy

Application of marSeal IQ in general surgery:

- Colectomy
- Nissen Fundoplicatio
- Gastrectomy
- Splenectomy
- Adrenalectomy
- Nephrectomy
- Cholecystectomy



For more information, please request our separate marClamp® Cut IQ brochure!

- Cystectomy
- Hydrocele
- Partial cystectomy

The appropriate accessories –
the basis for a successful surgery



Tissue-friendly and precise – the marCut® bipolar scissors

Even more safety for patients: Combined with the maXium® unit and the Forfex current, the marCut® bipolar scissors provide you with a system that enables the precise, bloodless and rapid dissection of tissue. Since only the tissue that is located between the scissor blades is integrated into the electric circuit, the energy consumed during marCut® applications is significantly reduced compared to the monopolar procedure. With its special surface hardening and its unilateral ceramic coating, the durable scissor blade provides for a consistently sharp cutting edge, which can be re-sharpened several times. The marCut® is available in standard, slim line and super slim line versions – each of them in different lengths as well.

nonStick red – bipolar forceps with non-stick effect

Combined with the MicroCoag and MacroCoag currents, the new nonStick red enables you to perform bipolar coagulation in all open-surgical applications – without tissue adherence, permanently and reliably. There is a multitude of various models available for this purpose.

Please order our separate brochures marCut® and nonStick red!

maXium®, maXium® Beamer and maXium® smart Cart. Together they form the first-class system for open and endoscopic argon plasma surgery.

maXium®

maXium® Beamer

When performing surgeries with the maXium® Beamer, tissue carbonization is reduced and the wound healing process thus accelerated. Due to the low penetration depth, the risk of perforations is significantly reduced as well.

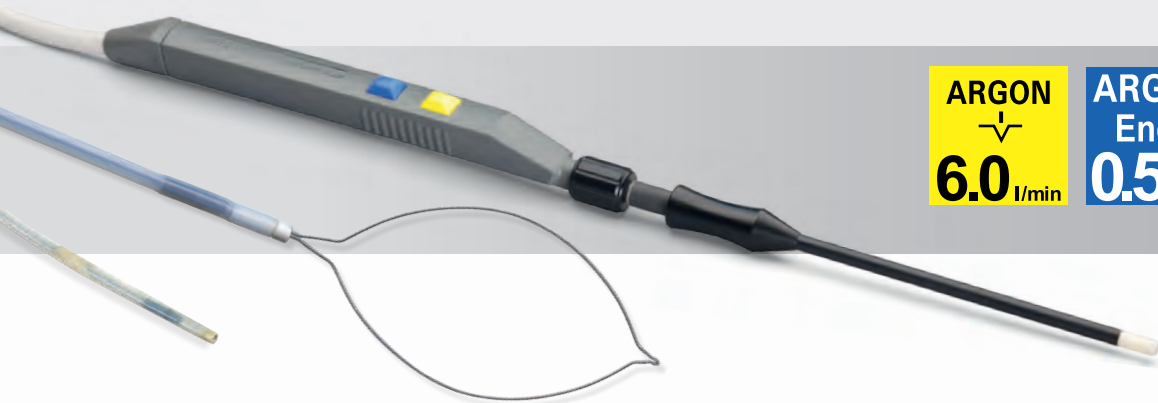
maXium® smart Vac

maXium® smart Cart

The maXium® smart Cart exhibits a compact and ergonomic design to securely accommodate the entire equipment.



We provide the technology –
to put you in control



ARGON
↓
6.0 l/min

ARGON
Endo
0.5 l/min

ARGON

1.0 l/min

ARGON
Beam
3.0 l/min

Fast and gentle: Argon makes it possible

In argon plasma surgery, argon gas is ionized with high-frequency current. This produces conductive plasma. The result is extremely homogeneous, flexible and superficial coagulation. During application, the argon gas is always directed at tissue portions that are still bleeding and not yet coagulated.

This process facilitates rapid hemostasis, which is of particular importance especially when dealing with diffuse hemorrhages.

Owing to this, you can significantly reduce blood loss and shorten the operating time. Fractionated currents with low voltage are available specifically for endoscopic applications. They offer you the highest degree of safety and efficiency in interventions with gastrointestinal and tracheobronchial probes.

For further details, please order our separate MABS brochure!

The perfect surgical team:
maXium® and **marVac®**



smartLap

Electrodes with smoke evacuation
for laparoscopy



Various clip-on applicators
combined with the marVac®
smoke evacuator provide reliable
protection from smoke gases.

**Reliable protection from particles and viruses in the operating room:
the marVac® smoke evacuator**

Thanks to its special filter technology, the marVac® eliminates viruses and particles particularly effectively. The suction process is initiated simultaneously with the activation of the HF surgical unit.

Individual suction parameters can be called up and saved directly in the user program of the maXium® HF unit. Thanks to the different connection diameters available, various tubes can be connected without using adapters.

Furthermore, the marVac® impresses with its TURBO and LAP modes as well as the possibility to connect it to a central OR suction system. The maXium® unit and the marVac® smoke evacuator can be accommodated on the maXium® Cart or alternatively integrated into ceiling mounts.

For further details, please order our marVac® brochure!



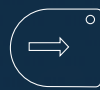
TURBO mode

Huge quantities of smoke can be eliminated effectively from the operating room.



LAP mode

Automatic reduction of maximum suction performance during laparoscopic interventions



Active suction/ Standby suction

Active suction, standby suction and delay time can be selected as required before and during the surgical procedure. These parameters can be easily adjusted by pressing the up and down buttons.



Modification of parameters



Six good reasons for the **maXium®**



Easy handling – perfect result

The “Quick Step” control integrated into the maXium® unit allows for particularly easy handling - at all times and for all types of applications.

Plug & Play with IQ

The maXium® unit provides you the opportunity to connect encoded KLS Martin IQ instruments. There is a multitude of special instruments available for this purpose.

Maxi-display – maximum sight

The extra-large display immediately and clearly shows you all active parameters.

Always the appropriate current type at hand

There are numerous different current types available for all applications, among them fractionated currents and currents for bipolar vessel sealing.

Perfect cutting results

Using the dynamic characteristics control and the accurate spark control, you obtain cutting currents of up to 360 watts and optimum cutting results.

Preselection of medical discipline

Using the medical discipline preselection function, the maXium® is reduced to the current types and programs designed for the specific medical discipline. Focus on what's essential.

Technical data maXium®

Mains connection	
Power requirements	100 V – 240 V ± 10%
Mains current	max. 6.3 A
Mains fuse	6.3 A
Nominal frequencies	300/400/600 kHz
Power input in standby mode	40 Watt
Max. power input	600 Watt

Output power

Cutting power	max. 360 Watt
Coagulation power	max. 320 Watt

Safety

PCS and NE indicator	
Error log	
Activation log	

Weight and dimensions

Weight	8.3 kg
Width x height x depth	390 x 182 x 436 mm

Standards

Classification	II b
Protection class	I acc. to DIN EN 60601-1
Type of applied part	CF; defibrillation-proof
Approval	CE 0297

Technical data maXium® smart Cart

4 equipotential bonding connectors	
4 dual castors with 2 brakes	

Weight and dimensions

Weight	40 kg
Width x height x depth	755 x 1080 x 655 mm

The requirements for integrating into CORE nova®

• CORE nova®	
• Required hardware by Richard Wolf:	
- Hardware CORE.CONNECT	
- Software driver maXium®	
- Serial data cable 1 m	
• maXium® with hardware 06 and software from V3.398	
• maXium® option CORE nova®	

Technical data maXium® Beamer

Power supply	via maXium® unit
Device fuse	M 1.6 A
Power input	max. 40 Watt
Argon gas flow CUT	0.1 to 12 l/min ± 20% 0.0 l/min = off
Argon gas flow COAG	0.1 to 12 l/min ± 20 % 0.0 l/min = off
LF leakage currents	complying with IEC 601, Part 1 (testing in connection with maxium® HF generator)
Type of applied part	CF; defibrillation-proof
Duty type	INT 10 s/30 s (= duty factor of 25%)

Weight and dimensions

Weight	3.5 kg
Width	390 mm
Height (w/o ball-head bolts)	108 mm
Depth	425 mm

Standards

Classification	II b
Protection class	I acc. to DIN EN 60601-1
Type of applied part	CF; defibrillation-proof
Approval	CE 0297

Description

Description	Item No.
maXium®, m-version	80-042-00-04
maXium®, i-version	80-042-02-04
maXium®, e-version	80-042-04-04
maXium® Beamer	80-044-00-04
maXium® TUR	80-093-00-04
maXium® CORE nova®	80-093-02-04
maXium® smart VAC, with LAP mode, 220 V	80-062-00-04
maXium® smart VAC, 220 V	80-062-01-04
MCB connecting cable	80-091-01-04
maXium® smart Cart	80-048-00-04
Standard rail for maXium® smart cart	80-048-01-04
Separating transformer for maXium® smart cart	80-048-02-04
Device holder for maXium® white edition	80-048-04-04
Gas bottle holder for maXium® smart cart	80-048-05-04
Mounting kit for maXium® smart Vac	80-048-06-04

KLS Martin Group

KLS Martin Australia Pty Ltd.

Sydney · Australia
Tel. +61 2 9439 5316
australia@klsmartin.com

KLS Martin do Brasil Ltda.

São Paulo · Brazil
Tel. +55 11 3554 2299
brazil@klsmartin.com

KLS Martin Medical (Shanghai) International Trading Co. Ltd.

Shanghai · China
Tel. +86 21 5820 6251
china@klsmartin.com

KLS Martin India Pvt Ltd.

Chennai · India
Tel. +91 44 66 442 300
india@klsmartin.com

Martin Italia S.r.l.

Milan · Italy
Tel. +39 039 605 67 31
italia@klsmartin.com

Nippon Martin K.K.

Tokyo · Japan
Tel. +81 3 3814 1431
nippon@klsmartin.com

KLS Martin SE Asia Sdn. Bhd.

Penang · Malaysia
Tel. +604 505 7838
malaysia@klsmartin.com

KLS Martin de México S.A. de C.V.

Mexico City · Mexico
Tel. +52 55 7572 0944
mexico@klsmartin.com

Martin Nederland/Marned B.V.

Huizen · The Netherlands
Tel. +31 35 523 45 38
nederland@klsmartin.com

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

Moscow · Russia
Tel. +7 499 792-76-19
russia@klsmartin.com

KLS Martin Taiwan Ltd.

Taipei 106 · Taiwan
Tel. +886 2 2325 3169
taiwan@klsmartin.com

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

Dubai · United Arab Emirates
Tel. +971 4 454 16 55
middleeast@klsmartin.com

KLS Martin UK Ltd.

Reading · United Kingdom
Tel. +44 1189 000 570
uk@klsmartin.com

KLS Martin LP

Jacksonville · Florida, USA
Tel. +1 904 641 77 46
usa@klsmartin.com

Do you know how to get all important information
about the KLS Martin Energy Devices?

Please download KLS Martin App Energy Devices!
The App is available for Android and iOS.



[https://itunes.apple.com/de/app/
klm-martin-energy-devices/id1198171415?l=de&ls=1&mt=8](https://itunes.apple.com/de/app/klm-martin-energy-devices/id1198171415?l=de&ls=1&mt=8)



[https://play.google.com/store/apps/
details?id=com.klsmartin.energydevices](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.klsmartin.energydevices)

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

A company of the KLS Martin Group

KLS Martin Platz 1 · 78532 Tuttlingen · Germany
P.O. Box 60 · 78501 Tuttlingen · Germany
Tel. +49 7461 706-0 · Fax +49 7461 706-193
info@klsmartin.com · www.klsmartin.com



Monopolare Elektroden-Handgriffe
 Monopolar electrode handles
 Mangos porta-electrodos monopolares
 Manches porte-électrodes monopolaires
 Manici portaelettrodi monopolari

smartPen

Passend für **maXium®/maXium® smart C/ME 411/ME 401/ME 400/ME 200**
 Suitable for **ME MB 3/ME MB 2/ME MB 1/ME M1/ME 102**
 Para
 Pour
 Per

Ø 2,4 mm

1/2



1/3



80-210-21-04 **max. 6300 Vp**

KLS Martin/Erbe intern. Version/Valleylab

Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, 3-Pin-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel

Electrode handle with two pushbuttons, 3-pin plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos con dos teclas, clavija de 3 patillas y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrode avec interrupteur digital double, fiche à 3 broches et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi con due tasti, spina a 3-spire e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 2,4 mm

1/2



1/3



80-210-23-04 **max. 6300 Vp**

KLS Martin/Erbe intern. Version/Valleylab

Elektroden-Handgriff mit Wippschalter, 3-Pin-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel

Electrode handle with rocker switch, 3-pin plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos con interruptor basculante, clavija de 3 patillas y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrode avec interrupteur à bascule, fiche à 3 broches et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi con selettore a levetta, spina a 3-spire e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 4 mm

1/2



80-227-00-04 **max. 6300 Vp**

KLS Martin

Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, mit abnehmbarem Kabel

Electrode handle with two pushbuttons, with detachable cord

Mango porta-electrodos con dos teclas, con cable desmontable

Manche porte-électrode avec interrupteur digital double, avec câble amovible

Manico portaelettrodi con due tasti, con cavo rimovibile



1/3



Ø 12,5 mm

80-227-01-04 **max. 6300 Vp**

KLS Martin

Anschlusskabel, 4 m

Connection cord, 4 m

Cable de conexión, 4 m

Câble de raccordement, 4 m

Cavo di collegamento, 4 m



1/3



Ø 5 mm

80-227-02-04 **max. 6300 Vp**

Erbe VIO, ICC, ACC

Anschlusskabel, 4 m

Connection cord, 4 m

Cable de conexión, 4 m

Câble de raccordement, 4 m

Cavo di collegamento, 4 m



1/3



80-227-03-04 **max. 6300 Vp**

3-Pin

Anschlusskabel, 4 m

Connection cord, 4 m

Cable de conexión, 4 m

Câble de raccordement, 4 m

Cavo di collegamento, 4 m



Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

max. 4000 V_p



80-542-06-04

Drahtschlingenelektrode, Wolfram
Wire loop electrode, tungsten
Electrodo de asa de alambre, tungsteno
Electrode anse en fil, en tungstène
Elettrodo ad ansa di filo, tungsteno



80-550-06-04

Bandschlingenelektrode
Ribbon loop electrode
Electrodo de asa de cinta
Electrode boucle
Elettrodo ad ansa a nastro



80-560-06-04

Kugelelektrode, VE = 5 Stück
Ball electrode, SU = 5/pack
Electrodo de bola, UV = 5 piezas
Electrode boule, UC = 5 unités
Elettrodo a sfera, UV = 5 pezzi



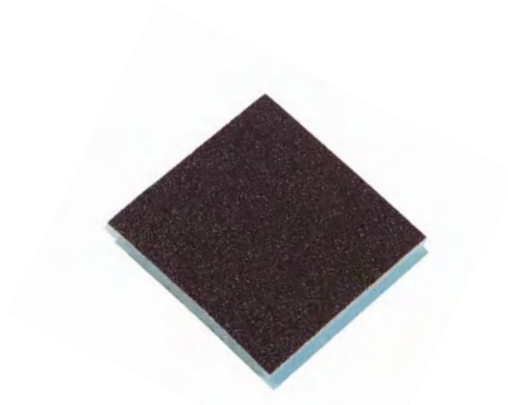
80-562-06-04

Kugelelektrode, VE = 5 Stück
Ball electrode, SU = 5/pack
Electrodo de bola, UV = 5 piezas
Electrode boule, UC = 5 unités
Elettrodo a sfera, UV = 5 pezzi



80-580-06-04

Elektroden-Satz, bestehend aus: 1 x 80-510-06-04
Electrode set, consisting of: 1 x 80-515-06-04
Set electrodos, compuesto de: 1 x 80-520-06-04
Set électrodes, composé de: 1 x 80-560-06-04
Set elettrodi, composto da: 1 x 80-562-06-04



80-505-00-04 **STERILE**

Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stück
Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100 /pack
Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UC = 100 unités
Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi



80-342-07-04

Twin-Pad II – Zweiflächen-Neutralelektrode, Kontaktfläche 200 cm²
(1 x 80-294-40-04/80-294-43-04/80-294-44-04 + 1 x 80-372-00-04 erforderlich)
Twin-Pad II neutral electrode with two contact surfaces (split), contact surface 200 cm²
(1 x 80-294-40-04/80-294-43-04/80-294-44-04 + 1 x 80-372-00-04 required)
Placa neutra Twin-Pad II con dos superficies, superficie de contacto de 200 cm²
(preciso 1 x 80-294-40-04/80-294-43-04/80-294-44-04 + 1 x 80-372-00-04)
Twin-Pad II électrode neutre double, surface de contact 200 cm²
(nécessite 1 x 80-294-40-04/80-294-43-04/80-294-44-04 + 1 x 80-372-00-04)
Twin-Pad II piastra neutra con due superficie, superficie di contatto da 200 cm²
(1 x 80-294-40-04/80-294-43-04/80-294-44-04 + 1 x 80-372-00-04)

Für die Verwendung der Twin Pad II wird die Verwendung eines Stützstrumpfs der Kompressionsklasse 1 empfohlen.

When using the Twin Pad II, the use of a compression Class 1 support stocking is recommended.

Durante el uso de Twin Pad II, se recomienda llevar una media de soporte de clase de compresión 1.

En cas d'utilisation du Twin Pad II, il est recommandé de porter un bas de contention correspondant à la classe de compression 1.

Per l'impiego del Twin Pad II si raccomanda di utilizzare una calza di sostegno della classe di compressione 1.



80-370-50-04 = 50 cm/20"
80-371-00-04 = 100 cm/40"
Gummibinden, gelocht
Rubber bands, with holes
Cintas de goma, perforadas
Bandes caoutchouc, perforées
Nastri in gomma, con fori



80-371-01-04
Knopf für Gummibinde
80-370-50-04 + 80-371-00-04
Button for rubber band
80-370-50-04 + 80-371-00-04
Botón para la cinta de goma
80-370-50-04 + 80-371-00-04
Bouton pour bande caoutchouc
80-370-50-04 + 80-371-00-04
Bottone per nastro in gomma
80-370-50-04 + 80-371-00-04



80-372-00-04
Textilband mit Klettverschluss, 90 cm,
waschbar bei 60 °C
Textile band with velcro strap, 90 cm,
washable at 60°C
Tira auto-adhesiva, 90 cm,
lavable a 60 °C
Bande auto-adhésive, 90 cm,
lavable à 60 °C
Nastro in velcro, 90 cm,
lavabile a 60 °C

Einmal-Neutralelektroden
 Disposable neutral electrodes
 Placas neutras desechables
 Electrodes neutres à usage unique
 Elettrodi neutri monouso



1/3

80-294-40-04

4 m

KLS Martin



1/3

80-294-43-04

4 m

maXium® e
 Erbe



1/3

80-294-44-04

4 m

maXium® i
maXium® smart C
 ME MB 3 i
 ME MB 2 i
 Valleylab

Anschlusskabel für Einmal-Neutralelektroden

Connection cable for disposable neutral electrodes

Cable de conexión para placas neutras desechables

Câble de raccordement pour électrodes neutres à usage unique

Cavo di connessione per elettrodi neutri monouso



80-344-09-04

PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektrode für Erwachsene und Kinder, geteilte Kontaktfläche 107 cm², ohne Anschlusskabel, 50 Stück/VE

PCS DuoSafe disposable neutral electrode for adults and children, split contact surface 107 cm², without connection cable, 50/pack

Placa neutra desechable tipo PCS DuoSafe con dos partes separadas 107 cm² para adultos y niños, sin cable de conexión, 50 piezas/unidad

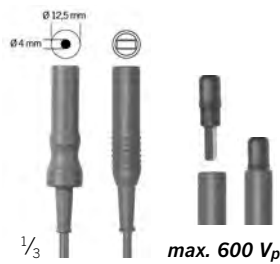
Electrode neutre à usage unique type PCS DuoSafe avec deux surfaces de contact séparées 107 cm² pour adultes et enfants, sans câble de raccordement, 50 pièces/unité

Elettrodo neutro monouso tipo PCS DuoSafe con due superfici separate 107 cm² per adulti e bambini, senza cavo di connessione, 50 pezzi/unità



80-287-33-04 80-287-53-04
3 m 5 m

KLS-Martin- und Berchtold-Geräte
→ bipolare Instrumente
KLS Martin and Berchtold units
→ bipolar instruments
Aparatos KLS Martin y Berchtold
→ instrumentos bipolares
Appareils KLS Martin et Berchtold
→ instruments bipolaires
Apparecchi KLS Martin e Berchtold
→ strumenti bipolari



80-286-30-04 80-286-50-04
3 m 5 m

maXium® e / Erbe-Geräte ICC und ACC/VIO
→ bipolare Instrumente
maXium® e / ICC and ACC/VIO Erbe units
→ bipolar instruments
maXium® e / aparatos Erbe ICC e ACC/VIO
→ instrumentos bipolares
maXium® e / appareils Erbe ICC et ACC/VIO
→ instruments bipolaires
maXium® e / apparecchi Erbe ICC e ACC/VIO
→ strumenti bipolari



80-287-89-04 80-287-90-04
3 m 5 m
maXium® i, ME MB 3 i, ME MB 2 i / Valleylab-Geräte
→ bipolare Instrumente
maXium® i, ME MB 3 i, ME MB 2 i / Valleylab units
→ bipolar instruments
maXium® i, ME MB 3 i, ME MB 2 i / aparatos Valleylab
→ instrumentos bipolares
maXium® i, ME MB 3 i, ME MB 2 i / appareils Valleylab
→ instruments bipolaires
maXium® i, ME MB 3 i, ME MB 2 i / apparecchi Valleylab
→ strumenti bipolari

Standard-Version *max. 300 Vp*
Standard version
Versión estándar
Version standard
Versione standard



80-570-18-04
marCut® Standard
18 cm



80-570-21-04
marCut® Standard
21 cm



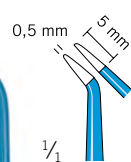
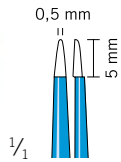
80-570-23-04
marCut® Standard
23 cm



80-570-28-04
marCut® Standard
28 cm



max. 500 V_p



1/1

80-950-20-04
20 cm

1/1

80-951-20-04
20 cm

Geräte Units Equipos Appareils Apparecchi	Instrumente Instruments Instrumentos Strumenti	Europäischer Flachstecker, rund European flat plug, round Enchufe plano para Europa, redondo Fiche plate européenne, ronde Spina piatta europea, rotonda	
		max. 600 V _p	max. 850 V _p
KLS Martin Berchtold Aesculap		80-287-33-04 3 m	80-291-40-04 4 m
		80-287-53-04 5 m	
maXium® e Erbe ICC Erbe ACC Erbe VIO		80-286-30-04 3 m	80-286-40-04 4 m
		80-286-50-04 5 m	
maXium® i maXium® e ME MB 2 i ME MB 3 i Valleylab		80-287-89-04 3 m	80-293-40-04 4 m
		80-287-90-04 5 m	
Codman Valleylab		80-287-72-04 5 m	



mit geradem Stecker
with straight plug
con clavija recta
avec fiche droite
con spina diritta



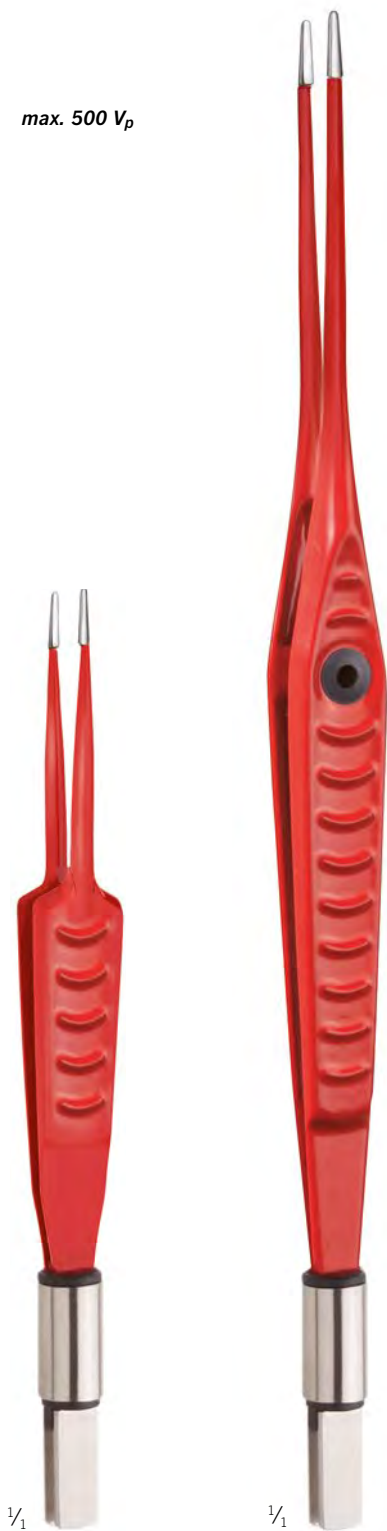
mit abgewinkeltem Stecker
with angled plug
con clavija acodada
avec fiche coudée
con spina piegata

Bipolare Pinzetten, nonStick red
Bipolar forceps, nonStick red
Pinzas bipolares, nonStick red
Pincers bipolaires, nonStick red
Pinze bipolari, nonStick red

nonStick red

max. 500 V_p

revolutionary
ergonomic
design

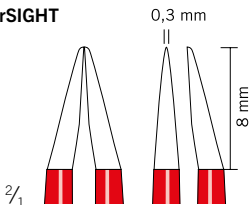


80-982-12-04
12 cm
spitz, 0,3 mm
pointed, 0,3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

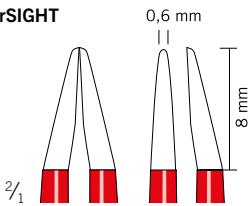
Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, gerade
Bipolar forceps, straight
Pinzas bipolares, rectas
Pincers bipolaires, droites
Pinze bipolari, diritte

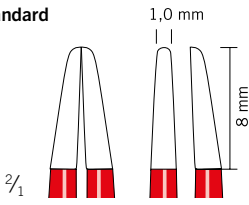
marSIGHT



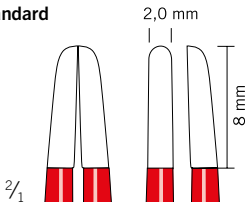
marSIGHT



Standard



Standard



Spitzenbreite
Tip width
Ancho de la punta
Largeur des pointes
Larghezza delle punte

Länge
Length
Longitud
Longueur
Lunghezza

Artikel-Nr.
Item No.
N.º referencia
Référence
Codice articolo

spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta

0,3 mm	12 cm	80-982-12-04
0,3 mm	17 cm	80-982-17-04
0,3 mm	20 cm	80-982-20-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

0,6 mm	12 cm	80-984-12-04
0,6 mm	17 cm	80-984-17-04
0,6 mm	20 cm	80-984-20-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

1,0 mm	12 cm	80-986-12-04
1,0 mm	17 cm	80-986-17-04
1,0 mm	20 cm	80-986-20-04
1,0 mm	23 cm	80-986-23-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

2,0 mm	17 cm	80-988-17-04
2,0 mm	20 cm	80-988-20-04
2,0 mm	23 cm	80-988-23-04
2,0 mm	30 cm	80-988-30-04

Kombi-Instrument für die offenchirurgische Gefäßversiegelung
Combination instrument for open surgical vessel sealing
Instrumento combinado para el sellado vascular en cirugía abierta
Instrument combiné de scellement de vaisseaux sanguins pour la chirurgie ouverte
Strumento combinato per la sigillatura vascolare nella chirurgia a cielo aperto

marClamp® Cut IQ



✓ Präparieren	Dissect	Disecccionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Clamper	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

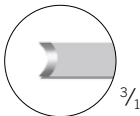
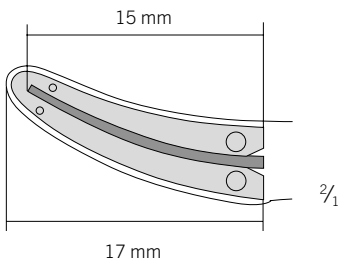
	marClamp®-Cut-IQ-System Instrument, komplett*, ohne Klingen	marClamp® Cut IQ System Instrument, complete*, without blades	Sistema marClamp® Cut IQ Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-632-18-04	marClamp® Cut IQ, 18 cm	marClamp® Cut IQ, 18 cm	marClamp® Cut IQ, 18 cm

	Komponenten	Components	Componentes
80-632-00-04	Klinge für marClamp® Cut IQ, steril, VE=10	Blade for marClamp® Cut IQ, sterile, pack of 10	Cuchilla para marClamp® Cut IQ, estéril, UE=10
80-630-58-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-632-01-04	Set Reinigungsbürsten, 3 Stück	Set of cleaning brushes, 3 pcs.	Juego de cepillos de limpieza, 3 unidades

* inkl. 80-630-58-04, 80-632-01-04
Klingen müssen separat bestellt werden

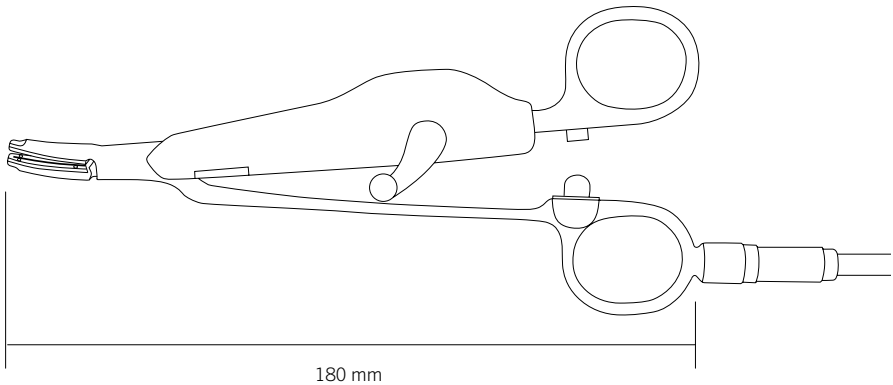
* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04
Blades have to be ordered separately

* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04
Las cuchillas se deben encargar por separado



80-632-00-04

1/1





45 cm
 bariatriche Länge
 bariatric length
 longitud bariátrica
 longueur bariatrique
 lunghezza bariatrica

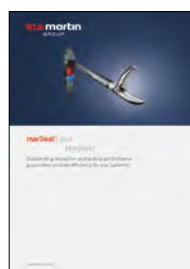


5

	Système marSeal5 plus Maryland Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal5 plus Maryland Strumento, completo*, senza lame
80-633-01-04	marSeal5 plus Maryland IQ longueur de tige 50 mm	marSeal5 plus Maryland IQ lunghezza guaina 450 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-633-04-04	Poignée	Impugnatura
80-633-06-04	Tige tubulaire, Ø 5 mm, longueur de tige 450 mm, composée d'un tube externe et interne**	Stelo tubulare, Ø 5 mm, lunghezza guaina 450 mm, composto da tubo esterno ed interno**
	Consommables	Materiale di consumo
80-633-15-04	Porte-lame, 450 mm, stérile , UV=10 pièces	Portalama, 450 mm, sterile , UV=10 pezzi
80-633-16-04	Porte-lame, 450 mm, non-stérile, UV=10 pièces	Portalama, 450 mm, non sterile, UV=10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-633-12-04	Outil de nettoyage	Untensile di pulizia
80-633-13-04	Adaptateur de rinçage pour tige tubulaire externe et interne	Adattatore di lavaggio per tubo esterno ed interno

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
 ** incl. 80-633-12-04
 Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
 ** incl. 80-633-12-04
 Le lame devono essere ordinate a parte



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal5 plus Maryland – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal5 plus Maryland – bipolar vessel sealing system
marSeal5 plus Maryland – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal5 plus Maryland – système bipolaire de clamage de vaisseaux
marSeal5 plus Maryland – sistema bipolare di sigillatura dei vasi

marSeal5 plus Maryland



Outstanding dissection and sealing performance
guarantees ultimate efficiency for your patients!



✓ Präparieren	Dissect	Disecionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Clamper	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	marSeal5-plus-Maryland-System Instrument, komplett*, ohne Klängen	marSeal5 plus Maryland System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal5 plus Maryland Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-633-03-04	marSeal5 plus Maryland IQ Schaftlänge 230 mm	marSeal5 plus Maryland IQ shaft length 230 mm	marSeal5 plus Maryland IQ longitud del vástago 230 mm

	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-633-04-04	Handgriff	Handle	Mango
80-633-08-04	Rohrschaft, Ø 5 mm, Schaftlänge 230 mm, bestehend aus Außen- und Innenrohr**	Tubular shaft, Ø 5 mm, shaft length 230 mm, consisting of outer and inner tube**	Vástago tubular, Ø 5 mm, longitud del vástago 230 mm, compuesto por tubo externo e interno**

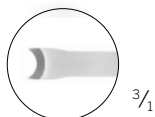
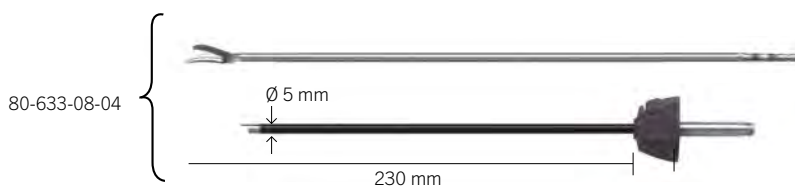
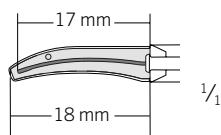
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-633-10-04	Klingenträger, 230 mm, steril , VE=10 Stück	Blade holder, 230 mm, sterile , PU=10 pieces	Portacuchillas, 230 mm, estéril , UE=10 unidades
80-633-14-04	Klingenträger, 230 mm, unsteril, VE=10 Stück	Blade holder, 230 mm, non-sterile, PU=10 pieces	Portacuchillas, 230 mm, no estéril, UE=10 unidades

	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-633-12-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-633-13-04	Spüladapter für Außen- und Innenrohr	Rinsing adapter for outer and inner tube	Adaptador de lavado por tubo externo e interno

* inkl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
** inkl. 80-633-12-04
Klingen müssen separat bestellt werden

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
** incl. 80-633-12-04
Blades have to be ordered separately

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
** incl. 80-633-12-04
Las cuchillas se deben encargar por separado





23 cm
 für offene Eingriffe
 for open surgery
 para intervenciones abiertas
 pour les interventions ouvertes
 per interventi a cielo aperto



5

	Système marSeal5 plus Maryland Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal5 plus Maryland Strumento, completo*, senza lame
80-633-03-04	marSeal5 plus Maryland IQ longueur de tige 230 mm	marSeal5 plus Maryland IQ lunghezza guaina 230 mm

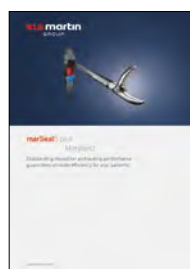
	Composants individuels	Componenti singoli
80-633-04-04	Poignée	Impugnatura
80-633-08-04	Tige tubulaire, Ø 5 mm, longueur de tige 230 mm, composée d'un tube externe et interne**	Stelo tubulare, Ø 5 mm, lunghezza guaina 230 mm, composto da tubo esterno ed interno**

	Consommables	Materiale di consumo
80-633-10-04	Porte-lame, 230 mm, stérile, UV=10 pièces	Portalama, 230 mm, sterile, UV=10 pezzi
80-633-14-04	Porte-lame, 230 mm, non-stérile, UV=10 pièces	Portalama, 230 mm, non sterile, UV=10 pezzi

	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-633-12-04	Outil de nettoyage	Utensile di pulizia
80-633-13-04	Adaptateur de rinçage pour tige tubulaire externe et interne	Adattatore di lavaggio per tubo esterno ed interno

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
 ** incl. 80-633-12-04
 Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04
 ** incl. 80-633-12-04
 Le lame devono essere ordinate a parte



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

Lagerung zur Reinigung und Sterilisation der Versiegelungsinstrumente
 Storage for cleaning and sterilization of sealing instruments
 Almacenamiento para la limpieza y esterilización de los instrumentos de sellado
 Conservation en vue du nettoyage et de la stérilisation des instruments de scellement
 Posizionamento per la pulizia e la sterilizzazione degli strumenti di sigillatura

Für die Reinigung und Sterilisation kann zusätzlich das entsprechende Tray verwendet werden. Dieses Tray kann optional bestellt werden.

The corresponding tray can also be used for cleaning and sterilization. This tray can be ordered as an optional extra.

Para la limpieza y esterilización se puede utilizar adicionalmente la bandeja correspondiente. Esta bandeja se puede encargar opcionalmente.

Il est possible en supplément d'utiliser le plateau correspondant pour le nettoyage et la stérilisation. Ce plateau peut être commandé de manière facultative.

Per la pulizia e la sterilizzazione è possibile utilizzare anche il corrispondente vassoio. Il vassoio è ordinabile a richiesta.



55-803-71-04

530 x 250 x 60 mm

Lagerungstray marSeal5 plus, mit Deckel

Storing tray marSeal5 plus, with lid

Tray para depositar marSeal5 plus, con tapa

Plateau pour déposer instruments marSeal5 plus, avec couvercle

Bacinella per mettere strumenti marSeal5 plus, con coperchio



55-803-73-04

530 x 250 x 60 mm

Lagerungstray marSeal5 IQ, mit Deckel

Storing tray marSeal5 IQ, with lid

Tray para depositar marSeal5 IQ, con tapa

Plateau pour déposer instruments marSeal5 IQ, avec couvercle

Bacinella per mettere strumenti marSeal5 IQ, con coperchio

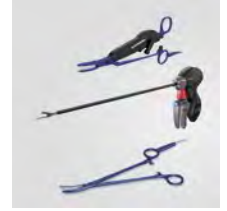
Die Instrumente sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

The instruments are not included in the scope of supply and therefore must be ordered separately.

Los instrumentos no forman parte de las prestaciones del suministro, debiéndolos encargar por separado.

Les instruments ne sont pas comprises dans la livraison et doivent être commandés séparément.

I strumenti non sono compresi nella fornitura e devono essere ordinati separatamente.



5

55-803-74-04

530 x 250 x 60 mm

Lagerungstray marSeal/marSeal slim IQ, mit Deckel

Storing tray marSeal/marSeal slim IQ, with lid

Tray para depositar marSeal/marSeal slim IQ, con tapa

Plateau pour déposer marSeal/marSeal slim IQ, avec couvercle

Bacinella per mettere marSeal/marSeal slim IQ, con coperchio



55-803-75-04

280 x 170 x 40 mm

Lagerungstray marClamp® Cut IQ, mit Deckel

Storing tray marClamp® Cut IQ, with lid

Tray para depositar marClamp® Cut IQ, con tapa

Plateau pour déposer instruments marClamp® Cut IQ, avec couvercle

Bacinella per mettere strumenti marClamp® Cut IQ, con coperchio

Die Instrumente sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

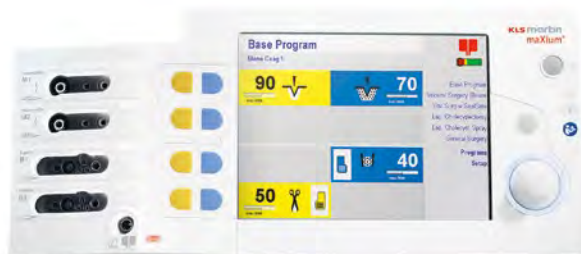
The instruments are not included in the scope of supply and therefore must be ordered separately.

Los instrumentos no forman parte de las prestaciones del suministro, debiéndolos encargar por separado.

Les instruments ne sont pas comprises dans la livraison et doivent être commandés séparément.

I strumenti non sono compresi nella fornitura e devono essere ordinati separatamente.

maXium®



80-092-00-04

maXium®

Kabelset für Software Update maXium®
Cable set for maXium® software update
Kit de cables para actualización de software maXium®
Kit de câbles pour mise à jour logiciel maXium®
Set di cavi per aggiornamento software maXium®

80-042-00-04

maXium® m

(100-240 V)

80-042-02-04

maXium® i

(100-240 V)

80-042-04-04

maXium® e

(100-240 V)

80-093-00-04

maXium®

Option bipolare Resektion
Bipolar resection option
Opción resección bipolar
Option résection bipolaire
Opzione resezione bipolare

80-093-01-04

maXium®

Option Einbindung in OR1 NEO/Karl Storz
Option integration into Karl Storz OR1 NEO system
Opción de integración en el sistema OR1 NEO/Karl Storz
Option intégration dans le système OR1 NEO/Karl Storz
Opzione integrazione nel sistema OR1 NEO/Karl Storz

80-093-02-04

maXium®

Option Einbindung in CORE nova®/Richard Wolf
Option integration into CORE nova®/Richard Wolf system
Opción de integración en el sistema CORE nova®/Richard Wolf
Option intégration dans le système CORE nova®/Richard Wolf
Opzione integrazione nel sistema CORE nova®/Richard Wolf

maXium® Beamer



80-044-00-04

maXium® Beamer

Nur zur Verwendung mit dem maXium®-Generator
For use only with the maXium® generator
Utilícese sólo con generador maXium®
A n'utiliser qu'avec générateur maXium®
Solo per l'utilizzo con generatore maXium®



80-811-50-04

Monopolarer und bipolarer Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Monopolar and bipolar foot switch, anti-explosive, AP-tested (anesthetics-proof), IP X8, immersible

Interruptor de pie monopolar y bipolar, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale monopolaire et bipolaire, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale monopolare e bipolare, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 81 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME K1

ME K2

ME 82

miniCutter

ME 102 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)



80-812-10-04

Einpedal-Fußschalter, pneumatisch, 2 m Luftschlauch

Single-pedal foot switch, pneumatic, 2-m air hose

Interruptor de pie de un pedal, neumático, manguera de 2 m

Interrupteur à une pédale pneumatique, tuyau à air de 2 m

Interruttore monopedale, pneumatico, con tubo flessibile per l'aria da 2 m

MD 62



80-811-04-04

Bipolarer Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Bipolar foot switch, anti-explosive, AP-tested (anesthetics-proof), IP X8, immersible

Interruptor de pie, bipolar, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale, bipolaire, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale, bipolare, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 81 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 82

miniCutter (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 102 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m (Ausnahme 80-812-10-04)

Cable length for all foot switches: 5 m (exception 80-812-10-04)

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud (excepción 80-812-10-04)

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale (exception 80-812-10-04)

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale (eccezione 80-812-10-04)



80-811-30-04

Doppelpedal-Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Double-pedal foot switch, explosion- and anesthetics-proof (AP-tested), IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale double, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale doppio, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 400/200 (nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare)

ME 401/411 (nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare)

ME M1/ME MB 1

ME CD1

ME MB 3

ME MB 2

maXium®

maXium® smart C



80-811-32-04

maXium®-SWAP-Mode-Doppelpedal-Fußschalter Eco, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

maXium® double-pedal foot switch with SWAP mode Eco, AP-tested (anesthetics-proof), IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal maXium® con modo SWAP Eco, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à double pédale maXium® avec mode SWAP Eco, testé pour anesthésiants, IP X8, immergeable

Interruttore a doppio pedale maXium® con modalità SWAP Eco, a prova di anestetici, IP X8, immergibile

maXium®

maXium® ab HW 06, Software V3.398

maXium® from HW06 and software V3.398

maXium® a partir del HW06 y software V3.398

maXium® à partir de la version matérielle 06, version logicielle V3.398

maXium® versione HW06 o superiore e software V3.398 o superiore
maXium® smart C



80-811-04-04

Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Foot switch, explosion- and anesthetics-proof (AP-tested), IP X8, immersible

Interruptor de pie, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, eintauchbar

Interrupteur à pédale, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 200/400 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 401/411 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

maXium®

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m

Cable length for all foot switches: 5 m

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale



80-070-00-04

HF-Fahrwagen
HF trolley
Carro portaequipos de AF
Chariot HF
Carrello AF

für maXium® smart C bitte zusätzlich Halterung 80-070-06-04 bestellen
for maXium® smart C please also order holder 80-070-06-04
encargar para maXium® smart C adicionalmente el soporte 80-070-06-04
pour maXium® smart C, prière de commander en supplément le support 80-070-06-04
per maXium® smart C si prega di ordinare anche il supporto 80-070-06-04

	Befestigungssatz	Fastening kit	Juego de sujeción	Set d'accrochage	Set di fissaggio
80-070-02-04	für ME 102	for ME 102	para ME 102	pour ME 102	per ME 102
80-070-03-04	für miniCutter	for miniCutter	para miniCutter	pour miniCutter	per miniCutter
80-070-04-04	für MD 62	for MD 62	para MD 62	pour MD 62	per MD 62
80-070-06-04	für maXium® smart Line	for maXium® smart Line	para maXium® smart Line	pour maXium® smart Line	per maXium® smart Line

- Geeignet für alle KLS-Martin-HF-Großgeräte, z.B. ME MB 1, ME MB 3, maXium®, maXium® smart C
- Farbe: Eloxal-Silber
- Elektrisch leitfähige Doppelrollen (ESD) mit 65 mm Durchmesser
- Ablagefach
- Kabelhalterung für das Netzkabel
- Abmessungen: 400 x 430 x 900 mm (B x H x T)
- Gewicht: 12 Kg

- Pour tous les grands appareils HF KLS Martin, par ex. ME MB 1, ME MB 3 maXium®, maXium® smart C
- Couleur: anodisation argentée
- Roues doubles conductrices (ESD) de diamètre 65 mm
- Compartiment de rangement
- Attache pour le câble de réseau
- Dimensions: 400 x 430 x 900 mm (l x h x p)
- Poids: 12 Kg

- Suitable for all major KLS Martin HF units. e.g. ME MB 1, ME MB 3, maXium®, maXium® smart C
- Color: silver-anodized
- Electrically conductive dual castors (ESD), diameter 65 mm
- Storage compartment
- Power cord holder
- Dimensions: 400 x 430 x 900 mm (W x H x D)
- Weight: 12 Kg

- Adatto a tutti gli apparecchi grandi AF KLS Martin, p. es. ME MB 1, ME MB 3 maXium®, maXium® smart C
- Colore: anodizzazione argentea
- Rotelle doppie (ESD) a conduzione elettrica con diametro di 65 mm
- Compartimento
- Supporto cavo per cavo di alimentazione
- Dimensioni: 400 x 430 x 900 mm (L x A x P)
- Peso: 12 Kg

- Adecuado para todos los equipos de AF KLS Martin de gran tamaño, p. ej. ME MB 1, ME MB 3, maXium®, maXium® smart C
- Color: anodizado plateado
- Rodillos dobles electroconductores (DES) con 65 mm de diámetro
- Cajón de deposición
- Sujeción para el cable de red
- Dimensiones: 400 x 430 x 900 mm (An x A x P)
- Peso: 12 Kg



CERTIFICATE



This is to certify that the company

KLS martin
GROUP

KLS Martin GmbH + Co. KG

Am Flughafen 18
79108 Freiburg
Germany

has implemented and maintains a **Quality Management System**.

Scope:

Development, manufacturing and distribution of medical RF and laser units with applicators and accessories, sterile and non sterile.

Through an audit, documented in a report, performed by DQS Medizinprodukte GmbH, it was verified that the management system fulfills the requirements of the following standard:

DIN EN ISO 13485 : 2016 + AC : 2017-07
EN ISO 13485 : 2016 + AC : 2016
ISO 13485 : 2016

Certificate registration no.	247860 MP2016
Certificate unique ID	170739902
Effective date	2019-08-20
Expiry date	2022-08-19
Frankfurt am Main	2019-08-20



DQS Medizinprodukte GmbH

Sigrid Uhlemann
Managing Director

Dr. Thomas Feldmann
Head of Certification Body

August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main,
Tel. +49 (0) 69 95427-300, medical.devices@dqs-med.de



EC-CERTIFICATE

(Full quality assurance system)



This is to certify that the company

KLS martin
GROUP

KLS Martin GmbH + Co. KG

Am Flughafen 18
79108 Freiburg
Germany

has implemented and maintains a full quality assurance system which applies to the products at every stage from design to final controls.

Through an audit, documented in a report, performed by DQS Medizinprodukte GmbH, it was verified that the management system fulfills the requirements of

Annex II – excluding Section 4 of Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices

with respect to the following medical devices:

Medical RF-, Laser units for surgery, Smoke evacuation systems and accessories, sterile or non sterile according to annex

The manufacturer is subject to surveillance according to Annex II, Section 5. The CE marking with the Notified Body Identification Number (0297) may be affixed on the devices listed in the certificate. An EC Design Examination Certificate according to Annex II, Section 4 is required for class III devices covered by this certificate. The certificate is in the case of class I(s) devices (I(s) = class I products placed on the market in sterile conditions) limited to the aspects of manufacture concerned with securing and maintaining sterile conditions. The certificate is in the case of class I(m) devices (I(m) = class I devices with a measuring function) limited to the aspects of manufacture concerned with the conformity of the products with the metrological requirements.

Certificate registration no.	247860 MR2
Certificate unique ID	170672849
Effective date	2017-05-13
Expiry date	2022-05-12
Frankfurt am Main	2017-05-13

DQS Medizinprodukte GmbH

Sigrid Uhlemann
Managing Director

Dr. Thomas Feldmann
Head of Certification Body

August-Schanz-Straße 21, 60433 Frankfurt am Main,
Tel. +49 (0) 69 95427-300, medical.devices@dqs-med.de

DQS Medizinprodukte GmbH is a Notified Body according to Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices with the Identification Number 0297.



Annex to Certificate
Certificate registration No.: 247860 MR2
Certificate unique ID: 170672849
Effective date: 2017-05-13

KLS Martin GmbH + Co. KG

Am Flughafen 18
79108 Freiburg
Germany

Device family	Device	Class
RF surgery units	Medical RF surgery units for general and particular use; Argon-Beamer	IIb
Accessories for RF surgery	Devices for RF surgery: electrodes, tweezers, scissors, clamps, forceps, NervScout	IIa / IIb
Smoke evacuation systems	Products for smoke evacuation	IIa
Accessories for smoke evacuation systems	adapters	IIa
Laser surgery units	surgical laser units for common and particular use	IIb
Accessories for laser surgery	Fibers, sterile or non sterile Fiber adapters Catheter supply kits with accessories suction and irrigation pumps with accessories	IIa / IIb